

CENTRO

CULTURAL

LA MONEDA

Castro  
Abierto  
2023

# Cultivando nuestras memorias en el archipiélago de Chiloé



## ¿QUIÉN ES MIGUEL LAWNER?

Miguel Lawner es un arquitecto de la Universidad de Chile. Durante el gobierno de Salvador Allende fue director ejecutivo de la Corporación de Mejoramiento Urbano (CORMU). Esto le significó su detención política en el campo de prisioneros de Isla Dawson. Esta isla está ubicada en el Estrecho de Magallanes y forma parte del archipiélago de Tierra del Fuego.

Al igual que Miguel Lawner, muchas personas en dictadura tuvieron que dejar su hogar y vivir en otros territorios apartados de su familia y de sus personas queridas. El término usado para esta acción fue **“relegación”**. ¿Conoces esta palabra?, ¿Qué crees que significa? (Puedes visitar el glosario de este material para conocer su significado).

- › ¿Sabías que en Chiloé también fueron relegadas personas que eran vinculadas al gobierno de Salvador Allende?
- › ¿Cómo crees que se siente una persona que tiene que dejar su hogar, sus amigos, familia y su territorio?
- › ¿Cuáles son las emociones que crees que están presentes cuando se abandona un lugar contra nuestra voluntad?
- › ¿Te ha sucedido una experiencia similar?

Durante la prisión, Lawner usó el lápiz y papel para registrar, crear y encontrar belleza en medio de la violencia: **“Al comienzo fue por simple afición. Ya después, con el propósito de dejar testimonio de lo que allí había pasado...”** (Lawner, 2015). Así, creó el diseño de la Plaza de juegos infantiles Pto. Harris, “Un paseo por la historia”, diseño que cuando le dieron el Premio Nacional de Arquitectura el 2019 en Castro, decidió donar a la ciudad.

Miguel Lawner diseñó a través de juegos, un camino por la historia. Sin embargo, hay un momento que falta: un periodo en el que la industria fue la protagonista de un cambio de sociedad, extendiéndose las comunicaciones por el mundo a través de nuevos inventos y máquinas. ¿Cómo te imaginas el juego de este periodo?



### **Estación 1 | La Choza**

La idea de Miguel Lawner era representar la Era Primitiva. Sin embargo, para esta estación se materializará una recreación de palafito, con la finalidad de representar un momento constructivo de la historia de Chiloé.



### **Estación 2 | Era de la esclavitud con la pirámide egipcia**

- › ¿Cómo se vivió la esclavitud en Chile?
- › ¿Cómo funcionó el sistema de encomiendas en Chiloé?



### **Estación 3 | Partenón griego**

- › ¿Qué sabes de la cultura griega? ¿Conoces su mitología?
- › Un elemento característico de la cultura en Chiloé, son los relatos que forman parte de su memoria e identidad. Para muchos son relatos mitológicos, para otros son verdades que han vivido como parte de su propia historia.
- › ¿Conoces algún relato ancestral y/o tradicional de Chiloé que te gustaría compartir?



## Estación 4 | El Laberinto

- › ¿Sabías que el juego del laberinto se construyó con madera de ciprés de la zona?
- › ¿Es posible encontrar en su madera aun, el olor del ciprés?
- › Mira desde lo alto del laberinto la cordillera del piuchén ¿Qué ves?

## Estación 5 | Edad Media con el Castillo Feudal:



- › Este castillo nos invita a pensar en la conformación de los poderes en Europa, con sus construcciones feudales, donde la piedra era un material fundamental.
- › ¿Qué materiales son usados en las construcciones de Chiloé?

## Estación 7 y final | Era Espacial identificada con un satélite artificial o cohete



- › Miguel Lawner diseñó estos juegos inspirados en la historia de la humanidad y la importancia de los derechos humanos.
- › ¿Qué hecho de tu propia historia podrías vincular con alguno de estos juegos?

**Relegación:** en el año 1980 esta práctica ejercida por la dictadura se institucionalizó con la promulgación de una ley que amparaba la relegación de los chilenos. Su justificación fue que los sujetos relegados alteraban el orden y la instauración de la democracia, por ello eran relegados a lugares apartados, entre esos sitios de relegación estuvo Chiloé.

**Encomienda:** este sistema de trabajo forzado en Chile se implementó con la llegada de los españoles, quienes obligaron a los pueblos indígenas de toda América a trabajar para ellos y pagarles tributos. En Chiloé la tierra fue dividida para ser entregada a los colonizadores y los pueblos indígenas fueron sometidos al trabajo de la encomienda.

**Solidaridad:** En Chiloé históricamente han sucedido situaciones que han permitido a las comunidades de Chiloé, mostrar su solidaridad, su fuerza y su capacidad de enfrentar la adversidad. ¿Qué prácticas de colaboración, solidaridad, cariño y preocupación por los demás observas en Chiloé?



**Chilwe/ Chiloé:** Lugar de gaviotines.

**Kurawe/ Curahue:** Lugar de piedras.

**Notruko/ Notuco:** Del término notru o “nochru” referido al árbol del ciruelillo. Asimismo, cuando la palabra ko, que significa agua, completa la palabra notru, creará una nueva palabra notruko o notuco “agua de ciruelillo”.

**Ragko/ Rauco:** Del término rag interpretado como greda o arcilla arenosa. Al incorporar la palabra ko, que significa agua, su significado será “agua gredosa, agua de greda”.

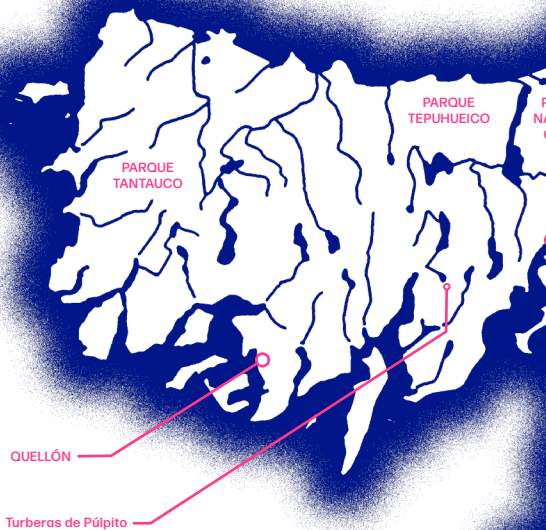
**Dalcahue:** Lugar de dalca. Las dalca fueron embarcaciones ampliamente usadas en el archipiélago de Chiloé. Formadas por tres a cinco tablas cosidas entre sí por medio de costuras, se usaban tanto para transportarse como para la explotación de diversos recursos del territorio.

**¿Qué otras palabras en lengua williche conoces?**

# ¿Chew mulen? ¿Dónde estoy?

Chilwe • Archipi

Océano

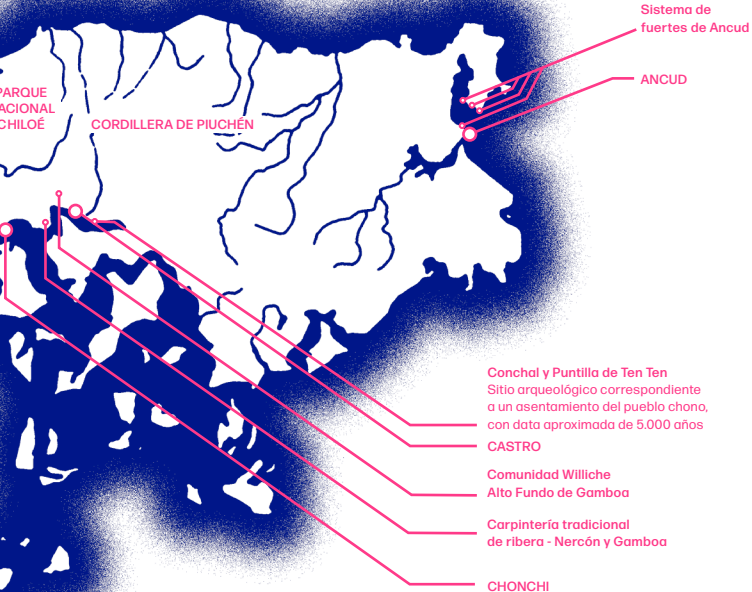


1) Mira el mapa y sus referencias ¿Qué lugares conoces?  
Indícalos y dibújalos sobre el mapa. Hazlos tuyos.

2) Dibuja aquellos lugares que faltaron.  
¿Por qué son relevantes para ti? ¿Para tu familia?

Mar in





Sabemos que en este mapa faltan lugares, familias, comunidades, construcciones y mucho más. Te invitamos a completarlo, sabiendo que la historia de un territorio se construye con la memoria de todos y todas sus habitantes.

# Castro Abierto 2023

FUNDACIÓN

# aldea

CENTRO

CULTURAL

LA MONEDA

[www.cclm.cl](http://www.cclm.cl)



# cecrea

centros de creación



UNIVERSIDAD DE LOS LAGOS  
DIRECCIÓN DE PUEBLOS ORIGINARIOS